

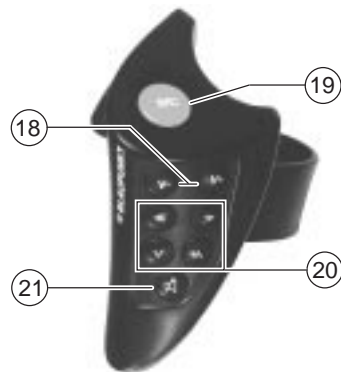
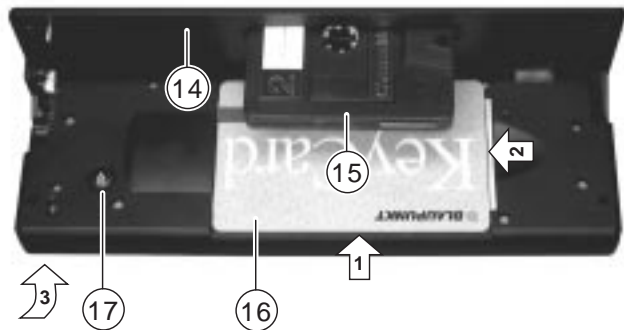
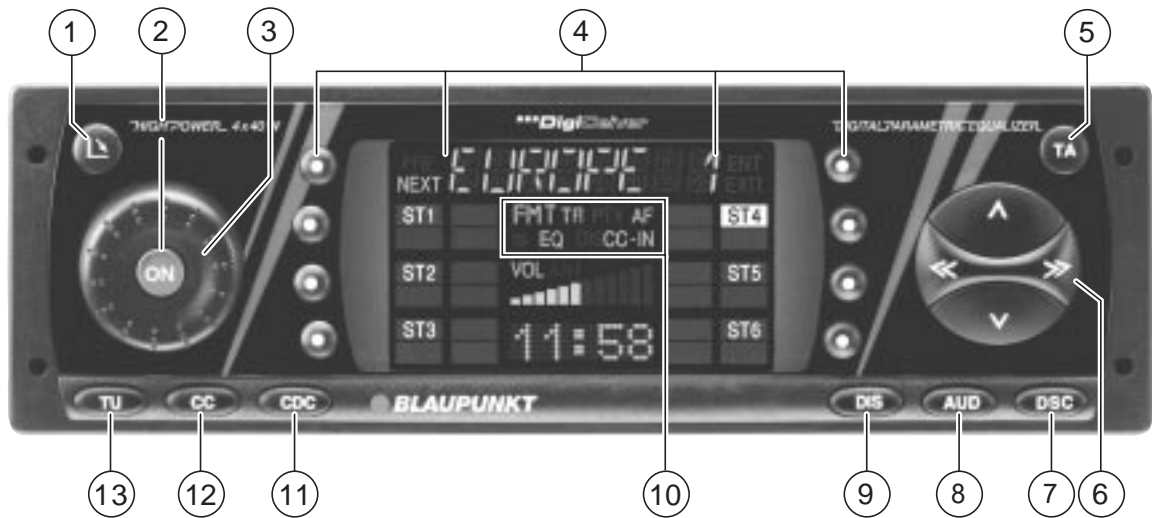
Radio / Cassette

Chicago RCM 169  
Hannover 2000 DJ  
Kansas DJ  
Montreal RCM 169  
Paris RCM 169

Notice d'emploi



 **BLAUPUNKT**  
Bosch Gruppe



Chicago RCM 169

Option / Optional /  
Tilval / Optie /  
Opcional / Opção:

Hannover 2000 DJ  
Kansas DJ  
Montreal RCM 169  
Paris RCM 169

# Table des matières

<b>Notice</b> .....	<b>86</b>	Sélectionner la gamme d'ondes .....	102	<b>Mode Chargeur</b> .....	<b>112</b>
<b>Télécommande RC 08</b> .....	<b>94</b>	Réglage de stations .....	102	Sélection du type d'affichage .....	112
<b>Remarques importantes</b> .....	<b>96</b>	Mémoriser une station .....	103	Sélection de CD et de piste .....	113
A lire impérativement .....	96	Activer des stations mémorisées .....	103	Lecture répétée de titre/de CD .....	113
Sécurité routière .....	96	Modifier la sensibilité de recherche		TPM (Track Program Memory) .....	113
Montage .....	96	de stations .....	105	MIX .....	114
Téléphone mute .....	96	Basculer entre Stéréo et Mono (FM) ..	105	SCAN .....	114
Accessoires .....	96	Commutation automatique de la bande		Définir le nom d'un CD .....	115
Garantie .....	96	passante (SHARX) .....	105	Effacer le nom d'un CD / mémorisation	
Assistance téléphonique internationale	96	PTY - Type de Programme .....	105	TPM avec DSC-Update .....	115
		Type de programme .....	105	<b>Horloge - Heure</b> .....	<b>116</b>
<b>Système antivol - KeyCard</b> .....	<b>97</b>	<b>Réception d'informations</b>		Régler l'heure .....	116
Mise en marche de l'autoradio .....	97	<b>routières avec RDS-EON</b> .....	<b>108</b>	Afficher l'heure .....	116
Enlever la KeyCard .....	97	Activer / Désactiver la priorité pour		Corriger l'heure après une coupure	
Initier la seconde KeyCard /		le radioguidage .....	108	de tension .....	116
Remplacer la KeyCard .....	97	Bip de signalisation .....	108	Désactiver la correction horaire .....	116
Afficher les données du passeport de		Recherche automatique d'émetteur		<b>Réglage de l'égaliseur</b> .....	<b>117</b>
l'autoradio .....	98	d'informations routières .....	108	Consignes de réglage .....	117
Short Additionnal Memory (S.A.M.) .....	98	Régler le volume d'informations		Consignes de réglage sur Internet .....	117
Turn On Message (T.O.M.) .....	98	routières et le bip de signalisation .....	109	Aide de réglage pour l'égaliseur .....	118
Voyant antivol .....	98	<b>Mode lecture de cassettes</b> .....	<b>109</b>	<b>Programmation avec DSC</b> .....	<b>119</b>
Entretien de la KeyCard .....	99	Dolby B NR* .....	109	Liste des réglages par défaut	
KeyCard perdue ou KeyCard		Sélection du type d'affichage .....	110	avec DSC .....	122
endommagée .....	99	Commutation de piste (Reverse) .....	110	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>122</b>
Initiation de la nouvelle KeyCard .....	99	Ecoute brève des titres de cassette		<b>Glossaire</b> .....	<b>123</b>
		avec SCAN .....	110	<b>Index</b> .....	<b>125</b>
<b>Sélection d'un mode</b> .....	<b>100</b>	Sélection de titres avec S-CPS .....	111	<b>Notice de montage et de</b>	
<b>Optimisation de la lisibilité de</b>		Lecture répétée d'un titre avec RPT ..	111	<b>branchement</b> .....	<b>333</b>
<b>l'écran</b> .....	<b>100</b>	Défilement rapide de la bande .....	111		
<b>Mode Radio avec RDS</b> .....	<b>101</b>	La fonction Radio Monitor .....	111		
AF - Fréquence Alternative .....	101	La fonction Blank Skip .....	111		
REG - Régional .....	101	Conseils d'entretien .....	112		

## ① Déverrouillage de la façade rabattable

Il est possible d'insérer ou d'enlever la KeyCard et le cassette après avoir déverrouillé la façade.

Pour déverrouiller la façade, pressez la touche ① ; la façade s'abaisse vers l'avant. La façade n'est pas détachable et ne doit pas faire office d'espace de rangement.

Pour le déverrouillage, repoussez la façade à l'endroit initial (flèche 3).



**Pour des raisons de sécurité, la façade doit toujours être verrouillée pendant la marche du véhicule.**

**Lorsque vous quittez votre véhicule, nous vous recommandons d'ouvrir la façade et d'enlever la KeyCard par mesure de précaution antivol.**

## ② ON

### Pour allumer l'autoradio :

Après avoir inséré la KeyCard, pressez brièvement le bouton **ON**.

Le dernier mode de fonctionnement choisi est reproduit au volume présélectionné.



### Pour éteindre l'autoradio :

Pressez **ON** pendant env. 1 sec.

! Il vous est possible d'optimiser la lisibilité de l'écran selon votre angle d'observation. Reportez-vous au besoin au chapitre "Optimiser la lisibilité de l'écran".

### Activer / Désactiver la reproduction :

Pressez brièvement le bouton **ON**.

L'écran affiche "MUTE" (mise en veille) lorsque la reproduction sonore est désactivée.

Le son peut être réactivé en tournant le bouton de réglage du volume ③.

### Allumer / Eteindre avec la KeyCard :

Pour allumer ou éteindre l'autoradio, introduisez ou enlevez la KeyCard.

Lisez à cette fin le chapitre concernant la pos. ⑩ Système antivol KeyCard.

### Allumer / Eteindre via l'allumage :

L'autoradio peut s'éteindre et se rallumer via l'allumage si l'appareil a été branché en conséquence.

Après avoir coupé le contact, un double bip sonore retentit vous rappelant qu'il est conseillé de retirer la KeyCard avant de quitter le véhicule.

### Allumer l'autoradio, le contact étant coupé :

Si le contact est coupé (KeyCard insérée), vous pouvez continuer à faire marcher l'autoradio de cette manière : Pressez le bouton **ON** après le double bip sonore. L'autoradio s'allume.

Au bout d'une heure de fonctionnement, l'autoradio s'éteint automatiquement pour protéger la batterie du véhicule.

### ③ Modifier le volume

Vous pouvez modifier le volume en tournant le bouton.



L'écran affiche le volume que vous avez réglé. Si vous rallumez l'autoradio, celui-ci fonctionnera au volume prédéfini (ON VOL). ON VOL peut toutefois être modifié (cf. "Programmation avec DSC - ON VOL")

### ④ Softkeys / Ecran

Softkey = Touche à fonction variable  
Il est possible de sélectionner des fonctions affichées à l'écran.

#### Mode Radio

En mode Radio, **TU** vous permet de basculer entre le menu 1 et le menu 2. Vous revenez automatiquement au menu 1 huit secondes après avoir pressé la dernière touche.

### Menu 1

#### Touches de station et niveaux de mémoire



#### **NEXT - FM**

Commutation des niveaux de mémoire FM 1, FM II, FM T.

#### **NEXT - AM (PO, GO)**

Commutation des gammes d'ondes PO et GO.

#### **ST1 - ST6**

Dans ce menu, ST 1 - ST 6 permettent de mémoriser des programmes radio sur les niveaux FM I, II et "T".

Dans la gamme PO et GO, 6 stations respectives peuvent être mémorisées.

**Pour mémoriser une station** - Pressez une touche de station ST1 -ST6 jusqu'à ce que le programme soit de nouveau audible (bip sonore).

**Pour activer une station** - Sélectionnez la gamme d'ondes. En FM, choisissez le niveau de mémoire avec **NEXT** et pressez brièvement la touche de station correspondante.

### Menu 2

#### Réglage des fonctions radio



#### **NEXT - FM**

Commutation des niveaux de mémoire FM I, FM II, FM T.

#### **NEXT - AM (PO, GO)**

Commutation des gammes d'ondes PO et GO.

#### **BND**

Sélection de la gamme d'ondes et du niveau de mémoire (FM I; FM II, FM T, PO, GO).

#### **SCA - Scan**

a) La fonction **PTY** est désactivée. (le sigle "PTY" apparaît normalement à l'écran, non pas en vidéo inverse.)  
Pressez brièvement **SCA** (Radio Scan) - L'écran affiche SCAN en alternance avec l'abréviation de la station actuellement écoutée. Toutes stations de la gamme d'ondes pouvant être reçues sont amorcées successivement.

Pressez **SCA** pendant 1 sec. environ (Preset Scan) -  
Un bip sonore retentit ; l'écran affiche "SCAN" en alternance avec l'abréviation de la station sélectionnée. Les stations mémorisées sur les touches de station et pouvant être captées sont amorcées successivement.  
Pour stopper Radio Scan / Preset Scan :  
réappuyez sur **SCA** ou sur le bouton de recherche.

b) La fonction **PTY** est activée.  
(Le sigle "PTY" apparaît en rétroinverse à l'écran)



Pressez **SCA** -  
Les stations du type de programme **PTY** sélectionné sont amorcées successivement.

**AF** (Fréquence Alternative en RDS)  
Si "AF" apparaît en vidéo inverse à l'écran, la radio recherche automa-

tiquement une fréquence plus puissante du même programme.  
Pour activer / désactiver **AF** : sélectionnez le menu 2 avec **TU** et pressez brièvement **AF**.

### **EXIT**

Pour quitter ou annuler un réglage, pressez brièvement cette touche.

### **ENT** (Enter)

Pour valider / mémoriser un réglage, pressez brièvement cette touche.

### **TS** (Travelstore)

En pressant **TS**, vous passez d'une gamme d'ondes à **FMT**. Les six stations les plus puissantes sont amorcées automatiquement.  
Au terme de la mémorisation, la station la plus puissante est reproduite.

### **PTY**

(**Program Type** = Type de programme)  
Avec **PTY**, les touches de station deviennent des touches de type de programme.  
Pour cela, l'écran doit afficher "PTY" en rétroinverse (pressez la touche **PTY** au besoin). Il est possible de mémoriser et de choisir un type de programme tel que "INFORMATIONS, SPORT,

**POP**" avec les touches de station. Sélectionnez un type de programme avec le bouton **<< >>** et mémorisez-le sur une touche de station (attendez 2 sec. environ jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse).

### **REG** (Fonction régionale)

Cette fonction est activée si "REG" apparaît à l'écran en vidéo inverse.  
Pour activer / désactiver **REG** : sélectionnez le menu 2 avec **TU** et pressez brièvement **REG**.  
Lisez au besoin le chapitre concernant **REG** dans le mode d'emploi.

### Mode lecture de cassettes



Les touches programmables en mode lecture de cassettes permettent la sélection des fonctions correspondantes.

**REVERSE** – Commutation de piste  
Pour passer à l'autre piste (face). La piste en cours de lecture est affichée à l'écran (face A/B).

## **SCA (Scan)**

Pour écouter brièvement tous les titres d'une cassette.


Activer/Désactiver la fonction Scan: appuyer sur la touche **SCA**, "SCAN" s'affiche à l'écran lorsque la fonction est activée.

## **RPT (Repeat – Répéter)**

Pour répéter la lecture du titre actuellement écouté ou du titre suivant. Le titre sera répété plusieurs fois tant que la fonction RPT restera activée. Le retrait de la cassette ou l'arrêt de l'autoradio désactivent automatiquement la fonction.

Activer/Désactiver la fonction Repeat: appuyer sur la touche **RPT**, la fonction appelée s'affiche brièvement à l'écran après avoir été activée.

## **Dolby B NR\***

La lecture des cassettes enregistrées avec le système de réduction de bruit Dolby B NR est optimisée lorsque le symbole  est affiché en vidéo inverse.

\* Système de réduction de bruit appliqué sous licence de Dolby Laboratories. La mention "Dolby" ainsi que le symbole (deux D dont l'un inversé) sont des marques déposées par Dolby Laboratories.

## **RM (Radio Monitor)**

Ecoute de la radio pendant une avance ou un retour rapides de la bande. La radio est mise en marche lorsque "RM" est affiché en vidéo inverse pendant une avance ou un retour rapides. Activer/Désactiver la fonction Radio Monitor: appuyer sur la touche **RM**, la fonction appelée s'affiche brièvement à l'écran après avoir été activée.

## **BLS (Blank Skip)**

Saut automatique des passages non enregistrés de la bande, lorsque "BLS" est affiché en vidéo inverse. Une pause de plus de 10 secondes pendant la lecture d'une cassette entraîne automatiquement un défilement rapide de la bande jusqu'au prochain titre ou morceau.

Activer/Désactiver la fonction Blank Skip: appuyer sur la touche **BLS**, la fonction appelée s'affiche brièvement à l'écran après avoir été activée.

## Mode Chargeur



Les touches programmables en mode chargeur permettent la sélection des fonctions correspondantes.

## **MIX**

Les titres de CD peuvent être reproduits dans un ordre aléatoire. En pressant la touche **MIX**, vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes :

- MIX CD = les titres des CD sont reproduits dans un ordre aléatoire. En mode Chargeur, la sélection des CD s'effectue numériquement, la reproduction des titres dans un ordre aléatoire.
- MIX MAG = Tous les titres du chargeur sont reproduits dans un ordre aléatoire.
- MIX OFF = désactiver la fonction.

## SCA - SCAN

Pour écouter brièvement toutes les pistes de tous les CD.

Pour lancer SCAN :

Pressez **SCA**. Les titres sont amorcés successivement dans un ordre croissant. La durée de lecture peut toutefois être modifiée (cf. "Programmation avec DSC - SCANTIME").

Pour quitter Scan :

Pressez **SCA**. Vous restez donc à l'écoute du dernier titre écouté.

## RPT - Répétition

Cette touche permet de répéter la lecture de titres, ou de CD lorsque vous utilisez le chargeur.

En pressant la touche **RPT**, vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes :

- REP TRCK = répétition de titres
- REP CD = répétition de CD
- RPT OFF = désactiver la fonction.

## TPM - Track Program Memory

Pour mémoriser et programmer les pistes préférées de vos CD. Il est possible de programmer 99 CD pour un maximum de 40 pistes (voir le chapitre "Programmation TPM").

## CLR

Pour effacer la mémorisation TPM (cf. chapitre "Effacer la programmation TPM").

- ⑤ **TA (Traffic Announcement = Priorité aux informations routières)**  
"TP" apparaît à l'écran à la réception d'une station d'informations routières. "TA" apparaît à l'écran si la priorité au radioguidage a été activée. Vous entendez uniquement des stations de radioguidage. Pour activer / désactiver la priorité : pressez **TA**. Pour stopper l'information routière : pressez **TA** ou **EXIT**.

- ⑥ **Bouton à bascule**

### Mode Radio

Si vous pressez le bouton dans le menu 2, vous passez automatiquement au menu 1.



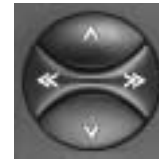
- ▲/▼ **Recherche de stations**  
▲ vers le haut  
▼ vers le bas

<</>> Recherche progressive vers le bas / vers le haut, (seulement en FM, si les fonctions AF et PTY sont désactivées)

seulement en FM :

<</>> Parcourir les chaînes de station si la fonction AF est activée et PTY désactivée  
par ex. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY...

### Mode lecture de cassettes



- ▲/▼ **Recherche de titres (S-CPS)**  
▲ **avance**  
▼ **retour**  
  
>> **avance rapide**  
<< **retour rapide**



## Mode Chargeur



### << / >> Sélection de CD

>> **vers le haut** : presser brièvement

<< **vers le bas** : presser brièvement

### ▲ / ▼ Sélection de titres

▲ **vers le haut** : presser brièvement

▲ **CUE - avance rapide (audible)** : maintenir la pression sur le bouton

▼ **vers le bas** : presser brièvement deux ou plusieurs fois

**Démarrage du titre** : presser brièvement

**REVIEW - recul rapide (audible)** : maintenir la pression sur le bouton

## Fonctions additionnelles du bouton à bascule :

Autres possibilités de réglage avec

**AUD** 8

**DSC-MODE** 7

**PTY**

Condition requise : la fonction correspondante est activée.

### 7 **DSC (Direct Software Control)**

DSC permet d'ajuster des réglages préférentiels programmables.

Pour tout complément d'informations, consultez le chapitre "Programmation avec DSC".

### 8 **AUD**

Pour régler les aigus (treble), les graves, balance (gauche/droite), fader (avant/arrière) et loudness. Loudness = Adaptation des sons à l'ouïe à bas volume.

*Kansas DJ, Chicago RCM 169 :*

Pour les modes FM, AM, CD, AUX et TA, il est possible de mémoriser différents réglages concernant les aigus, graves et loudness.

### Réglage :

Sélectionnez le mode.

Pressez une fois **AUD**. L'écran affiche "BASS" et la valeur définie.



Le bouton << / >> vous permet de choisir entre les différentes possibilités, le bouton ▲ / ▼ de modifier les paramètres.

L'écran affiche les paramètres définis. Le dernier réglage se mémorise automatiquement.

### Particularité - Loudness :

Le bouton ▲ / ▼ permet de modifier les paramètres de LOUD 6 à LOUD OFF (loudness désactivé).

### Pour désactiver AUD :

Pressez **EXIT**.

Si aucun changement n'a lieu en huit secondes, AUD se désactive automatiquement.

### Fonction additionnelle

Pour activer / désactiver l'égaliseur (DPE ON / OFF) :

Pressez **AUD** pendant 2 sec. environ. L'écran affiche brièvement "DPE ON" (fonction activée) ou "DPE OFF" (fonction désactivée).

Pour tout complément d'informations, consultez le chapitre "Réglage de l'égaliseur".

- ⑨ **DIS**  
 Pour choisir différents affichages possibles.

## Mode Radio

Pressez brièvement **DIS** :

- Nom de la station sélectionnée
- Fréquence actuelle
- Identification PTY

Condition requise : réception d'une station RDS assez puissante.



Pressez **DIS** pendant 2 sec. environ :  
 Basculer entre l'affichage de l'heure et l'affichage de la gamme d'ondes (y compris niveau de mémoire en FM).

## Mode lecture de cassettes

Appuyer brièvement sur la touche **DIS**:  
 Le type d'affichage choisi apparaît brièvement à l'écran.

- “COUNTER” - Compteur de bande
- “CLOCK” - Heure
- “ELAPSED” - Durée d'écoute écoulée de la piste

“REMAIN” - Durée d'écoute restante de la piste

## Mode Chargeur

Pressez brièvement **DIS** :

- Numéro du CD, numéro du titre, heure
- Numéro du CD, numéro du titre, durée reproduite
- Nom du CD, numéro du titre

## ⑩ Ecran



- NDR2 - Nom de la station
- FM - Gamme d'ondes
- I, II, T - Niveau de mémoire I, II ou Travelstore
- TP, TA - TP = Informations routières (d'une station de radioguidage)  
 - TA = Priorité activée pour les stations de radioguidage
- PTY - Type de programme activé
- AF - Fréquence Alternative en RDS
- lo - Sensibilité de recherche réglable avec DSC

- EQ - Egalisateur activé
- CC-IN - Une cassette est dans l'appareil



- SIDE A - Piste (face) 1 en cours de lecture
- REV - Reverse (Commutation de piste)
- SCA - Ecoute brève des titres d'une cassette
- RPT - Répétition en mode lecture de cassettes
- DI - Dolby B NR activé
- RM - Ecoute de la radio pendant un défilement rapide de la bande
- BLS - Saut automatique des passages non enregistrés d'une bande



CD 10 T3 - Numéro du CD et numéro du titre (mode Chargeur)

- ou
- VIVALDI - Nom du CD
- MIX - Lecture aléatoire des titres du CD
- SCA - Ecoute successive des titres du CD pendant quelques secondes
- RPT - Fonction de répétition en mode Chargeur
- TPM - Mémorisation et lecture de titres de CD préférés
- CLR - Effacer mémorisation TPM



- FM I, II, T - Niveau de mémoire FM
- ou
- MW, LW - gamme d'ondes
- ou
- 00:20 - durée (durée écoutée)
- ou
- 12:50 - heure

## 11 CDC

Permet de basculer sur le mode Chargeur (à condition que le chargeur soit branché).

Si le chargeur n'est pas branché, vous passez au mode AUX. Condition requise : la fonction AUX ON est activée dans le menu DSC.

## 12 CC

Permet de basculer sur le mode Chargeur.

## 13 TU (TUNER)

Permet de basculer sur le mode Radio. Permet de basculer entre les niveaux de mémoire / gammes d'ondes FMI, FMII, TS (Travelstore), PO et GO.

## 14 Lecteur de cassettes

Introduire la cassette (face A ou 1 en haut, ouverture à droite).

## 15 Antivol optique

Pour que la diode lumineuse soit visible en tant qu'antivol, les conditions suivantes sont requises :  
 L'autoradio est éteint ;  
 la façade est ouverte ;  
 la KeyCard est enlevée ;  
 la fonction LED ON est activée dans le menu DSC (réglage par défaut).

Pour tout complément d'informations, consultez "Programmation avec DSC, LED ON/OFF".

## 16 Système antivol KeyCard

Pour commander l'autoradio, il vous faut d'abord insérer la KeyCard.



### Pour insérer la KeyCard

Pressez la touche ① pour déverrouiller la façade qui s'abaisse vers l'avant. Insérez la **KeyCard**, la **surface de contact étant en bas** (cf. figure). Verrouillez la façade.



Enlevez la KeyCard dans l'ordre inverse.

Lisez impérativement les informations concernant "Système antivol KeyCard".

# Télécommande RC 08

## 17 Eject

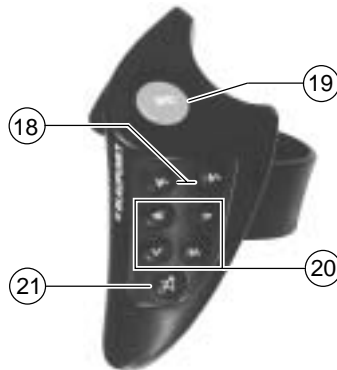
Appuyer brièvement sur la touche d'éjection pour faire ressortir la cassette du lecteur.



**La façade doit toujours être verrouillée pour des raisons de sécurité pendant la marche du véhicule.**

**Il est conseillé d'ouvrir la façade et d'enlever la KeyCard en quittant le véhicule par mesure préventive contre les vols.**

Fourniture : Chicago RCM 169  
Option : Hannover 2000 DJ  
Kansas DJ  
Montreal RCM 169  
Paris RCM 169



18 **V- / V+**  
Modifier le volume

19 **SRC (source)**  
Changer de mode  
- Radio  
- CC (Cassette)  
- Chargeur (branchement requis d'un chargeur)

## 20 Touches << / >>, ^ / v

Mode Radio

### Recherche de stations

^ vers le haut  
v vers le bas

<< / >> vers le bas / vers le haut progressivement, (seulement en FM, si la fonction AF est désactivée)

seulement en FM :

<< / >> Parcourir les chaînes de stations, si la fonction AF est activée par ex. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY ...

Mode lecture de cassettes

^ / v **Recherche de titres (S-CPS)**  
^ avance  
v retour

>> avance rapide  
<< retour rapide

## Mode Chargeur

### << / >> **Sélectionner un CD**

>> **vers le haut** : presser brièvement

<< **vers le bas** : presser brièvement

### ▲ / ▼ **Sélectionner un titre**

▲ **vers le haut** : presser brièvement


**CUE - avance rapide (audible)** : maintenir la touche enfoncée

▼ **vers le bas** : presser brièvement deux ou plusieurs fois de suite


**Relancement du titre** : presser brièvement


**REVIEW - recul rapide (audible)** : maintenir la touche enfoncée.

⑳ 

Pour activer / désactiver la reproduction sonore, presser brièvement . L'écran affiche "MUTE" (mise en veille) quand la reproduction sonore est désactivée.

## Mode lecture de cassettes

Coupure et rétablissement du son:  
Appuyer brièvement sur .

Commutation de piste:  
Appuyer sur  pendant 1 seconde environ.

## Remarques importantes

### A lire impérativement

Avant de mettre votre autoradio en service, lisez attentivement les remarques suivantes :

### Sécurité routière

La sécurité routière est le mot d'ordre suprême. Utilisez par conséquent votre autoradio en restant toujours maître de votre véhicule.

Songez qu'à une vitesse de 50 km/h vous parcourez 14 m par seconde.

Dans des situations critiques, nous vous déconseillons son utilisation.

Les signaux d'avertissement comme ceux de la police et des sapeurs-pompiers doivent toujours être perçus à temps et fidèlement dans le véhicule.

Par conséquent, ne soyez à l'écoute de vos programmes qu'à un volume convenable pendant vos déplacements.

### Montage

Si vous voulez monter ou compléter personnellement l'autoradio, lisez impérativement les consignes de montage et de branchement à la fin du mode d'emploi.

### Téléphone mute

Si votre véhicule est muni d'un téléphone de voiture, l'autoradio peut automatiquement mettre en sourdine l'écoute radio, cassette ou CD pendant une communication (Telephone-Mute). Le message "PHONE" s'affiche alors à l'écran.

La diffusion d'informations routières a priorité si la fonction TA est activée. Pour interrompre une information routière, pressez la touche **TA**.

### Accessoires

Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires autorisés par Blaupunkt. Cet appareil vous permet d'utiliser les produits Blaupunkt suivants :

### Télécommande RC 08



La télécommande à infrarouge RC 08 permet de commander les fonctions essentielles de votre autoradio depuis le volant. Cette télécommande est fournie avec le Chicago RCM 169 et peut compléter d'autres autoradios.

### Ampli

Tous les amplis Blaupunkt

### Chargeur

Les chargeurs CD suivants peuvent être branchés directement : CDC A 06, A 072, A 08.

Les chargeurs A 05, A 071 peuvent être branchés via le câble adaptateur 7 607 889 093.

Le chargeur CDC-A 08 est fourni avec Hannover 2000 DJ / Kansas DJ.

### Garantie

L'étendue de la garantie s'aligne sur les dispositions légales du pays dans lequel l'appareil a été acheté.

Nonobstant les dispositions légales, Blaupunkt offre douze mois de garantie.

Pour tout complément d'informations sur la garantie, adressez-vous à votre revendeur. Votre facture / reçu sert de justificatif de garantie.

### Assistance téléphonique internationale

Vous avez des questions concernant l'utilisation de l'autoradio ou nécessitez un complément d'informations ?

Contactez-nous par téléphone !

Le numéros de téléphone et de fax internationaux figurent à la dernière page du présent mode d'emploi.

# Système antivol - KeyCard

L'autoradio peut également être piloté au moyen d'une seconde KeyCard.

Si vous avez perdu ou endommagé votre KeyCard, vous pouvez acquérir une KeyCard de remplacement par l'intermédiaire de votre revendeur.

Si vous utilisez deux KeyCards, les réglages de la première KeyCard s'appliqueront à ceux de la seconde carte. Vous avez toutefois la possibilité de mémoriser individuellement les fonctions suivantes :

Affectation des touches de station, réglage des aigus (treble), des graves, de balance, fader et loudness, TA (volume de l'information), volume du bip sonore, LOW-EQ, HIGH-EQ.

De plus, la dernière fonction réglée est mémorisée, telle que la gamme d'ondes, la station sélectionnée, la priorité TA, AF, REG ON/OFF, SCAN TIME, sensibilité de recherche, ON VOL (volume à la mise en marche), SHARX

Vous retrouvez à chaque fois vos réglages préférentiels après avoir inséré votre KeyCard.

## Mise en marche de l'autoradio

- Allumez l'autoradio avec **ON**.

Pour insérer la KeyCard, déverrouillez la façade en

- pressant le bouton ① - la façade s'abaisse vers l'avant.
- Introduisez la KeyCard, la surface de contact étant dirigée vers le bas, comme montré sur la Figure (Flèche 1).



- Insérez la carte dans le sens de la flèche (2) et verrouillez la façade (flèche 3).

L'autoradio est prêt à fonctionner.

En cas d'insertion d'une KeyCard étrangère à l'autoradio, l'écran affiche "CARD ERR".

Au bout de 10 sec. environ, l'autoradio s'éteint.

Si vous insérez une KeyCard d'un autre type (par ex. carte de téléphone ou de crédit), l'écran affiche "WRONG KC" pendant 2 sec. environ.

Enlevez la carte erronée et insérez une carte connue de l'autoradio.

- Pressez **ON** pour allumer l'autoradio.

## Enlever la KeyCard

Déverrouillez la façade en

- pressant le bouton ① - la façade s'abaisse vers l'avant.
- Introduire la carte à droite jusqu'au déclic et l'enlever vers l'avant.
- Verrouiller la façade.



**La façade doit toujours être verrouillée pour des raisons de sécurité pendant la marche du véhicule.**

**Il est conseillé d'ouvrir la façade et d'enlever la KeyCard pour prévenir des vols en quittant le véhicule.**

## Initier la seconde KeyCard / Remplacer la KeyCard

Une KeyCard peut être "initiée" en tant que KeyCard additionnelle quand l'autoradio est en service avec la première KeyCard.

Si vous voulez "initier" une seconde KeyCard,

- introduisez la première KeyCard et allumez l'autoradio.
- pressez **DSC** et sélectionnez "LEARN KC" au moyen des touches  $\wedge/\vee$ .
- pressez **<<** ou **>>**.

L'écran passe à "CHANGE".

- Enlevez la première KeyCard et introduisez la nouvelle KeyCard tant que "CHANGE" est affiché à l'écran.

Après "READY" ou "LEARN KC",

- pressez **DSC**.

L'autoradio peut maintenant être piloté avec la nouvelle KeyCard.

Deux KeyCards au maximum peuvent être "initiées" pour l'autoradio.

Si une troisième KeyCard est "initiée", l'autorisation de la KeyCard qui n'a pas été utilisée lors de l'initiation s'annule automatiquement.

## Afficher les données du passeport de l'autoradio

Avec la KeyCard fournie, vous pouvez afficher à l'écran les données du passeport de l'autoradio telles que le nom de l'autoradio, le numéro de référence (7 6 ...) et le numéro d'autoradio.

Pour tout complément concernant la commande, consultez le chapitre "Programmation avec DSC - READ KC".

## Short Additionnal Memory (S.A.M.)

= Courte information

La seconde KeyCard que vous pouvez acquérir auprès de votre revendeur vous permet de lire une brève information dans le menu DSC "READ KC", par exemple le numéro de téléphone de votre garagiste, des secours etc.

Un revendeur équipé en fonction peut y entrer un texte librement définissable de 162 caractères max.

## Turn On Message (T.O.M.)

= Information à la mise en marche

La seconde KeyCard que vous pouvez acquérir auprès de votre revendeur vous permet d'afficher un "Turn on Message" à chaque fois que vous allumez l'autoradio.

Un revendeur équipé en fonction peut y entrer un texte librement définissable de 48 caractères max.

A chaque fois que vous allumez l'autoradio avec la seconde KeyCard, ce texte apparaît à l'écran. Condition requise : la fonction TOM ON est activée dans le menu DSC.

## Voyant antivol

**La diode lumineuse <sup>(15)</sup> clignote.**

Si le véhicule est à l'arrêt, et la KeyCard enlevée, la diode lumineuse peut clignoter en tant que protection contre les vols.

Pour cela, les conditions suivantes sont requises :

Le "plus" et le "plus permanent" doivent être correctement branchés, comme décrit dans la notice de montage.

L'autoradio est éteint ; la façade est ouverte ; la KeyCard est enlevée ; la fonction LED ON est activée dans le menu DSC (réglage par défaut).

Consultez au besoin le chapitre "Programmation avec DSC - LED".

## Désactiver le clignotement

Le clignotement peut être désactivé via la fonction "LED OFF" dans le menu DSC.



## Entretien de la KeyCard

Pour garantir le fonctionnement parfait de la KeyCard, veillez à ce que les contacts soient exempts de toutes particules. Evitez de toucher directement les contacts avec vos mains.

Nettoyez les contacts de la KeyCard au besoin avec un bâtonnet de coton imprégné d'alcool.

## KeyCard perdue ou KeyCard endommagée

Si la KeyCard de l'autoradio est endommagée ou perdue, vous pouvez initier une nouvelle KeyCard.

Vous pouvez faire l'acquisition de cette nouvelle KeyCard auprès de votre revendeur. Vous avez en plus besoin du code principal de l'autoradio figurant sur le passeport de votre autoradio.

- ! Conservez le passeport de votre autoradio à un endroit sûr, mais pas dans le véhicule.

## Initiation de la nouvelle KeyCard

- Insérez la nouvelle KeyCard inconnue de l'autoradio et verrouillez la façade.
- Pressez **ON**.
- Pressez **TU** et **ST1** en l'espace de 5 sec. ; l'écran affiche "0000".
- Indiquez maintenant le code principal à quatre chiffres figurant sur le passeport de l'autoradio au moyen du bouton à bascule.
  - ^ / v - Entrer les chiffres (presser le bouton autant de fois que nécessaire)
  - << / >> - Choisir le point d'insertion
- Pressez la touche **ENT** après avoir indiqué correctement le code principal.

La nouvelle KeyCard est acceptée lorsque l'autoradio commute sur reproduction.

## Erreur d'entrée

Après une entrée erronée, l'écran affiche "CODE ERR". Après trois entrées erronées, l'écran affiche "WAIT 1h". L'autoradio reste en attente pendant 1 heure.

- Eteignez et rallumez l'autoradio.

Recommencez l'initiation en utilisant le code principal correct.

Vous pouvez sélectionner les modes radio (TU), cassette (CC) et chargeur.

CC ne peut être sélectionné que si une cassette est déjà engagée.


Le mode CDC peut être uniquement sélectionné si un chargeur Blaupunkt A 06, A 072, A 08 ou A 05, A 071 est branché et si au moins un CD a été introduit dans le chargeur.

Pour basculer entre les différents modes :

- Pressez les touches **TU**, **CC** ou **CDC**.

Si vous pressez à nouveau TU, vous passez au menu 2. Ce menu vous permet de définir certaines fonctions spécifiques à la radio. Huit heures environ après votre dernière commande, vous revenez automatiquement au menu 1.

La lisibilité de l'écran peut être optimisée en fonction de votre angle d'observation.

- Pressez **DSC**.
- Appuyez sur le bas du bouton  autant de fois jusqu'à ce que l'écran affiche "ANGLE".



- Réglez ensuite la lisibilité convenant le mieux à votre position au moyen du bouton **<</>>**.

Après l'optimisation de l'écran,

- pressez **DSC**.

# Mode Radio avec RDS (Radio Data System)

Le système RDS (Radio Data System) vous offre un meilleur confort d'écoute en FM.

De plus en plus de stations de radio émettent des informations RDS en plus de leurs programmes habituels.

Dès que des programmes d'émission peuvent être identifiés, le sigle de la station y compris le code régional apparaît à l'écran, par ex. NDR1 NDS.

Les touches de station deviennent avec RDS des touches de programme. Vous connaissez maintenant les programmes que vous recevez et vous pouvez aussi sélectionner précisément le programme de votre choix.

RDS vous offre d'autres avantages :

## AF - Fréquence Alternative

La fonction AF (Fréquence Alternative) veille à ce que vous soyez automatiquement sur la meilleure fréquence du programme sélectionné.

Pour activer / désactiver AF :  
en mode Radio

- Pressez **TU** - le menu 2 apparaît à l'écran.
- Pressez brièvement **AF**.

Cette fonction est activée lorsque "AF" apparaît à l'écran.



"AF" apparaît ensuite en rétroinverse sur la touche correspondante.



La reproduction radio peut être mise en veille pendant un instant au cours de la recherche de la meilleure fréquence du programme choisi.

Lorsque "SEARCH" apparaît à l'écran à la mise en marche de l'autoradio ou à la sélection d'une fréquence mémorisée, l'autoradio recherche automatiquement une fréquence alternative.

"SEARCH" disparaît de l'écran dès qu'une fréquence alternative a été trouvée ou après que la bande de fréquences a été entièrement parcourue.

Si la réception de ce programme ne s'avère plus satisfaisante,

- choisissez alors un autre programme.

## REG - Régional

Certains programmes de stations de radio se répartissent en programmes régionaux à certaines heures de la journée. Par exemple, le premier programme de l'émetteur allemand NDR couvre les régions de l'Allemagne du Nord (Schleswig-Holstein, Hambourg et Basse-Saxe) et émet à certains moments des programmes régionaux de contenu différent.

Si vous recevez un programme régional et souhaitez rester à son écoute, il est conseillé d'activer REG ON. Si vous quittez la zone de réception du programme régional ou si vous voulez profiter du service RDS complet, activez "REG OFF".

Pour activer / désactiver REG :

- Pressez **TU** - le menu 2 apparaît à l'écran.



Menu 2

- Pressez la touche REG. Vous pouvez ensuite basculer entre "REG ON" ou "REG OFF".

# Mode Radio avec RDS (Radio Data System)

L'écran affiche la fonction activée pendant un court instant. Si la fonction régionale est activée, REG apparaît en vidéo inverse sur la touche correspondante.

## Sélectionner la gamme d'ondes

Vous pouvez choisir entre les différentes gammes d'ondes

FM 87,5 - 108 Mhz

PO531 - 1602 kHz et

GO 153 - 279 kHz, pour cela

- pressez **TU** - le menu 2 apparaît.



Menu 2

- Sélectionnez la gamme d'ondes avec **BND** (en pressant autant de fois que nécessaire).

L'ordre de passage est le suivant : FM 1, FM II, FMT, PO, GO.

## Réglage de stations

### Recherche de stations $\wedge/\vee$

- Pressez  $\wedge/\vee$  - l'autoradio recherche automatiquement la prochaine station. Pour accélérer la recherche vers l'avant ou vers l'arrière, maintenez le bas ou le haut de la touche  $\wedge/\vee$  enfoncée.



### Recherche de stations

$\wedge$  vers le haut

$\vee$  vers le bas

$\ll / \gg$  vers le bas / le haut progressivement, (seulement en FM si la fonction AF est désactivée).

### Réglage manuel avec $\ll \gg$

Vous pouvez procéder à un réglage manuel.

Condition requise :

Les fonctions AF et PTY sont activées (ces symboles ne sont pas allumés sur l'écran).



Désactivez au besoin ces fonctions dans le menu 2.

Pour effectuer un réglage manuel :

- pressez  $\ll \gg$  - la fréquence change progressivement vers le bas / vers le haut.

Pour parcourir rapidement les fréquences, maintenez le bouton  $\ll \gg$  enfoncé à droite ou à gauche.

## Parcours des chaînes de stations (seulement en FM)

Le bouton  $\ll \gg$  vous permet d'activer des stations de la zone de réception que vous êtes en train de parcourir.

Si plusieurs programmes des chaînes de stations peuvent être reçus, il est possible de parcourir ces chaînes avec  $\gg$  (vers l'avant) ou avec  $\ll$  (vers l'arrière), par ex. NDR 1, 2, 3, 4.... Pour cela,

- pressez **TU** - le menu 2 apparaît à l'écran.

Si "AF" n'est pas allumé,

- pressez **AF** dans le menu 2.

# Mode Radio avec RDS (Radio Data System)

## Changer de niveau de mémoire (FM)

Pour mémoriser et activer les stations mémorisées, vous pouvez basculer entre les niveaux de mémoire I, II et T. Le niveau de mémoire sélectionné apparaît à l'écran.

- Pressez **NEXT** autant de fois jusqu'à ce que le niveau de mémoire apparaisse à l'écran.



## Mémoriser une station

Il est possible de mémoriser en FM six stations par niveau de mémoire (I, II, T) au moyen des touches de station **ST1 - ST6**.

Cette possibilité est également offerte dans la gamme PO/GO. Pour cela,

- Pressez **TU** - le menu 2 apparaît.
- Choisissez la gamme de votre choix avec **BND**.
- Réglez une station avec le bouton à bascule (réglage automatique avec  $\wedge/\vee$  ou manuel  $\ll \gg$ ).

- Pressez la touche de station de votre choix jusqu'à ce que le programme soit à nouveau audible après le bref assourdissement (env. 2 sec.) ou jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse.

La station est maintenant mémorisée.

### Remarque :

Si vous vous mettez à l'écoute d'une station déjà mémorisée, la touche de station correspondante et le niveau de mémoire clignoteront à l'écran si vous vous trouvez sur un autre niveau de mémoire.

## Mémorisation automatique des stations les plus puissantes avec Travelstore

Vous pouvez mémoriser les six stations FM les plus puissantes de votre zone de réception respective, triées en fonction de leur intensité de champ. Cette fonction est particulièrement utile au cours de voyages. Pour cela,

- Pressez **TU** - le menu 2 apparaît à l'écran.
- Pressez brièvement **TS**.

"T-STORE" clignote à l'écran.

Les six stations FM les plus puissantes sont maintenant mémorisées automatiquement au niveau de mémoire "T" (Travelstore). Si

moins de six stations peuvent être reçues, les positions en mémoire vacantes seront représentées à l'écran par quatre tirets. Vous êtes ensuite à l'écoute de la station la plus puissante (ST 1).

Vous pouvez également mémoriser manuellement des stations au niveau de mémoire Travelstore (cf. "Mémoriser une station").

## Activer des stations mémorisées

Vous pouvez réactiver des stations mémorisées par simple pression de touche.

### FM

Vous pouvez activer directement les stations d'un niveau sélectionné :

- en pressant la touche **ST1 - ST6**.

Pour activer des stations d'un autre niveau de mémoire :

- pressez **NEXT** jusqu'à ce que le niveau de mémoire voulu apparaisse à l'écran, ensuite sélectionnez la station mémorisée avec **ST1 - ST6**.



# Mode Radio avec RDS (Radio Data System)

## PO. GO

Vous pouvez activer directement les stations de la gamme d'ondes choisie :

- en pressant la touche **ST1 - ST6**.

Pour activer des stations de l'autre gamme d'ondes :

- pressez **NEXT**, la gamme d'ondes apparaît à l'écran ; choisissez la station mémorisée avec **ST1 - ST6**.

## Amorce des stations mémorisées avec Preset Scan

Vous pouvez écouter successivement des stations mémorisées pendant quelques secondes dans toutes les gammes d'ondes et au niveau de mémoire FM sélectionné.

Preset Scan peut être uniquement lancé si la fonction PTY est désactivée ("PTY" n'est pas allumé à l'écran).

Désactivez au besoin la fonction PTY dans le menu 2. Pour cela,

- pressez **TU** et désactivez PTY au moyen de la touche du même nom.

### Pour lancer Preset Scan :

- pressez **SCA** pendant 1 sec. environ.

Toutes les stations de la gamme d'ondes mémorisées et pouvant être reçues sont amorcées successivement pendant quelques secondes. "SCAN" apparaît en alter-

nance avec le nom de la station ou de la fréquence correspondante clignotant à l'écran.

### Pour rester à l'écoute d'une station amorcée / annuler Preset Scan :

- Pressez brièvement **SCA** ou une touche du bouton.



## Amorce des stations avec Radio Scan

Vous pouvez écouter successivement les stations d'une gamme d'ondes sélectionnée pouvant être reçues pendant quelques secondes.

Radio Scan peut être uniquement lancé si la fonction PTY est désactivée ("PTY" n'est pas allumé à l'écran).

Désactivez au besoin la fonction PTY dans le menu 2. Pour cela,

- pressez **TU** et désactivez PTY au moyen de la touche du même nom.

### Pour activer Scan :

- pressez brièvement **SCA**.

Toutes les stations de la gamme d'ondes mémorisées et pouvant être reçues sont amorcées successivement pendant quelques secondes. "SCAN" apparaît en alternance avec le nom de la station ou de la fréquence correspondante clignotant à l'écran.

### Pour sélectionner une station amorcée / désactiver Scan :

- Pressez brièvement **SCA** ou une touche du bouton à bascule.

Si aucune station n'a été sélectionnée, Scan se désactive automatiquement après que les fréquences ont été parcourues. Vous restez donc à l'écoute de la dernière station que vous écoutiez auparavant.

## Modifier la durée d'amorce (Scan)

La durée d'écoute successive peut être réglée entre 5 et 30 secondes max.

Si vous souhaitez modifier la durée d'amorce, reportez-vous au chapitre "Programmation avec DSC - SCANTIME".



## INFORMATIONS

MAGAZINE

SERVICES

SPORT

EDUCATIF

FICTION

CULTURE

SCIENCES

DIVERS

MUSIQUE POP

MUSIQUE ROCK

CHANSONS

MUSIQUE CLASSIQUE LEG

CLASSIQUE

AUTRE MUSIQUE

METEO

ECONOMIE

ENFANTS

SOCIETE

RELIGION

FORUM

VOYAGES

LOISIRS

JAZZ

COUNTRY

CHANSONS PAYS

RETRO

FOLKLORE

DOCUMENT

## Pour consulter le type de programme d'une station

Dans le menu 2,

- pressez **PTY** pendant 2 sec. environ.
- Après le bip sonore, l'écran affiche le type de programme émis par la station à laquelle vous êtes à l'écoute.

Si "AUCUN" apparaît à l'écran, c'est que cette station n'offre pas ce service **PTY**.

## Pour afficher le type de programme sélectionné

- pressez **<<** ou **>>**.

Le dernier type de programme sélectionné se fait entendre brièvement.

## Pour sélectionner un type de programme

a) avec les touches de station

Si la fonction **PTY** est activée, vous pouvez sélectionner les types de programmes par défaut avec les touches **ST1 - ST6**.

- Pour cela, pressez l'une des touches **ST1 - ST6**.

L'écran affiche le type de programme choisi pendant deux secondes.

Si vous voulez écouter une station de ce type de programme,

- lancez la recherche avec **^/√**.

Si aucune station du type de programme choisi n'est trouvée au terme de la recherche, l'écran affiche pendant un court instant "NO PTY", un bip sonore retentit. Vous restez ensuite à l'écoute de la dernière station sélectionnée.

Vous pouvez attribuer un autre type de programme disponible à chacune des positions disponibles en mémoire. Reportez-vous si nécessaire au paragraphe suivant "Mémoriser un type de programme".

b) avec les touches **<< >>** du bouton de recherche

Vous pouvez sélectionner un type de programme avec les touches **<< >>** si la fonction **PTY** est activée.

- Pressez **<<** ou **>>**. Le dernier type de programme sélectionné apparaît à l'écran pendant 3 secondes.
- Pendant ce temps, sélectionnez le type de programme de votre choix avec **>>** (vers l'avant) ou **<<** (vers l'arrière).
- Pressez la touche **<<** ou **>>** autant de fois que nécessaire.

Si vous voulez écouter une station de ce type de programme,

- lancez la recherche avec **^/√**.



Si aucune station du type de programme choisi n'est trouvée, l'écran affiche "NO PTY" pendant un court instant, un bip sonore retentit. Vous restez à l'écoute de la dernière station sélectionnée.

## Mémoriser un type de programme

Un type de programme est mémorisé par défaut sur les touches ST1 - ST6.

Mais vous pouvez aussi mémoriser d'autres types de programme disponibles.

"PTY" doit être affiché à l'écran pour pouvoir mémoriser un autre type de programme.

- Activez au besoin la fonction "PTY" avec la touche **PTY**.
- Sélectionnez le type de programme avec les touches << >>.
- Et pressez la touche de votre choix (ST1-ST6) jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse.

Le type de programme sélectionné peut être activé avec cette touche si la fonction PTY est activée ("PTY" est affiché à l'écran).

## Amorcer des stations avec PTY SCAN

Condition requise : PTY est affiché à l'écran.

- Pressez **SCA**.

Les stations pouvant être reçues avec ce type de programme sont maintenant écoutées successivement pendant quelques secondes.

Pour désactiver PTY Scan :

- Pressez à nouveau **SCA** ou le bouton de recherche.

PTY Scan se désactive automatiquement après un passage en revue des fréquences.

## Priorité PTY

Situation :

La fonction PTY est activée ; le sigle est affiché à l'écran.

Aucune station du type de programme sélectionné ne peut être reçue actuellement (par une recherche ou via Scan).

L'autoradio revient à la station à laquelle vous étiez à l'écoute jusqu'ici.

Dès qu'une émission peut être reçue dans le type de programme sélectionné à l'intérieur de la chaîne d'émetteurs, l'autoradio se place sur cette station pour la durée de l'émission.

Exemple :

- station écoutée jusqu'ici : NDR 3.
- "PTY" affiché à l'écran
- "POP" sélectionné
- Recherche lancée
- Pas de station trouvée avec "PTY-POP"
- écran signale "NO PTY" et revient automatiquement à NDR 3.
- NDR 2 émet "PTY-POP"
- L'autoradio passe dans la chaîne d'émetteurs à NDR 2 tant que cette station émet le programme "POP".

Même en mode CD, l'autoradio passe automatiquement dans la chaîne d'émetteurs à la station de radio du type de programme sélectionné.

A la fin de l'émission PTY, l'autoradio revient à la source précédente (radio ou CD).

## Remarque :

Comme mentionné au début, ces fonctions ne sont pas encore offertes par toutes les stations RDS.

# Réception d'informations routières avec RDS-EON

Par EON, on entend l'échange d'informations de stations à l'intérieur d'une chaîne d'émetteurs.

De nombreux programmes FM émettent régulièrement des informations routières actuelles pour leur zone d'émission.

Les programmes offrant des informations routières émettent un signal que votre autoradio identifie et analyse. Si ce signal est reconnu, l'écran affiche "TP" (Traffic Program - Programme de radioguidage).

De plus, il existe des programmes qui n'émettent pas eux-mêmes des informations routières mais qui offrent via RDS-EON la possibilité de recevoir des informations routières d'un programme de radioguidage de la même chaîne de stations.

Si la priorité aux informations routières doit être activée à la réception d'une station de ce type (par ex. NDR3), "TA" (Traffic Announcement - Priorité aux informations routières) doit être allumé sur l'écran.

Si une information routière est signalée, l'autoradio passe automatiquement au programme de radioguidage (ici NRD2). L'information routière est émise et l'autoradio revient ensuite au dernier programme (NDR) auquel vous étiez à l'écoute.

## Activer / Désactiver la priorité pour le radioguidage

"TA" est allumé sur l'écran lorsque la priorité aux programmes de radioguidage est activée.

Pour activer / désactiver la priorité :

- pressez **TA**.

Si vous pressez **TA** pendant une information routière, la priorité ne sera interrompue que pour cette information. L'autoradio revient à l'état précédent. La priorité pour d'autres informations routières est maintenue.

Diverses touches n'ont pas de fonction pendant la diffusion d'une information routière.

## Bip de signalisation

Si vous quittez la zone d'émission du programme de radioguidage actuellement écoutée, vous entendez un bip de signalisation toutes les 30 secondes environ.

Si vous pressez une touche de station sur laquelle une station est mémorisée sans signal TP, vous entendez également un bip de signalisation.

## Pour désactiver le bip de signalisation

a) Sélectionnez une autre station de radioguidage :

- Pressez le bouton à bascule ou
- pressez une touche de station sur lequel un programme de radioguidage est mémorisé.

ou

b) Désactivez la priorité pour le radioguidage :

- pressez **TA**.  
"TA" disparaît de l'écran.

## Recherche automatique d'émetteur d'informations routières

(en mode lecture de cassettes)

Si vous écoutez une cassette et si vous quittez la zone de réception de l'émetteur d'informations routières sélectionné, l'autoradio recherche automatiquement un nouvel émetteur de ce genre.

S'il n'en a trouvé aucun dans un délai de 30 secondes suivant le début de la recherche, un signal sonore est déclenché par intervalles de 30 secondes. Pour mettre fin à ce signal, procédez comme décrit précédemment.

## Mode lecture de cassettes

### Régler le volume d'informations routières et le bip de signalisation

Ce volume est défini par défaut. Vous pouvez toutefois le modifier avec DSC (cf. "Programmation avec DSC - TA VOL").

### Introduire une cassette

- Allumez l'autoradio et débloquez la façade amovible avec la touche ①. La façade amovible est rabattue vers l'avant.
- Introduisez la cassette avec la face A ou 1 dirigée vers le haut et sans forcer. La lecture est déclenchée automatiquement. L'écoute commence.
- Appuyez sur le côté gauche de la façade amovible pour la rabattre vers le haut puis la bloquer.



### Retrait de la cassette

- Appuyez brièvement sur la touche Eject (flèche), la façade amovible étant débloquée. La cassette est repoussée hors du lecteur. Pour conserver le mécanisme intact, ne jamais forcer à l'introduction ou à l'éjection d'une cassette.



Pour des raisons de sécurité, la façade amovible devra toujours être bloquée pendant la conduite du véhicule.

### Mise en marche du mode lecture de cassettes


Une cassette est introduite et "CC-IN" est affiché à l'écran.

- Appuyez sur **CC**, les fonctions du mode cassette s'affichent à l'écran.



### Dolby B NR\*

L'autoradio permet l'écoute de cassettes enregistrées ou non avec le système de réduction de bruit Dolby B NR.

Les cassettes enregistrées avec Dolby NR\* se distinguent par un bruit de bande nettement moindre et donc par une meilleure dynamique. Dolby B NR est activé lorsque le symbole  est affiché en vidéo inverse.

## Mode lecture de cassettes

Activer/Désactiver Dolby B NR:

- Appuyer sur **DIS**.

\* Système de réduction de bruit appliqué sous licence de Dolby Laboratories. La mention "Dolby" ainsi que le symbole (deux D dont l'un inversé) sont des marques déposées par Dolby Laboratories.

### Sélection du type d'affichage

En mode de lecture cassettes, il vous est possible de choisir le type d'affichage:



- Appuyez brièvement sur la touche **DIS**. Le type d'affichage préalablement choisi apparaît brièvement sur la ligne supérieure.
- Appuyez plusieurs fois sur **DIS**, jusqu'à sélection du type d'affichage souhaité.

"COUNTER" – Compteur de bande

"CLOCK" – Heure

"ELAPSED" – Durée d'écoute écoulée de la piste

"REMAIN" – Durée d'écoute restante de la piste

! L'autoradio est équipé d'un compteur temps réel (Real Time Counter) qui calcule avec précision le temps de lecture écoulé.

Après introduction d'une nouvelle cassette, le compteur temps réel connaît une phase de synchronisation pendant quelques instants. SYNC est affiché pendant ce temps. La phase de synchronisation peut être de durée différente pour ELAPSED ou pour REMAIN.

### Commutation de piste (Reverse)

Commutation du sens de défilement en cours de lecture:

- Appuyer sur **REV**.

En fin de bande, l'appareil commute automatiquement sur l'autre piste (fonction Autoreverse). L'écran affiche "SIDE A" pour la piste 1 et "SIDE B" pour la piste 2.

### Remarque:

Une commutation de piste intempestive peut se produire sur des cassettes dont la bande défile avec difficulté. Vérifiez alors le bon enroulement de la bande. Il suffit souvent de rembobiner la cassette.

### Ecoute brève des titres de cassette avec SCAN

Une écoute brève des titres d'une cassette est possible grâce à la fonction SCAN. Dès qu'un titre vous plaît, vous pouvez désactiver cette fonction, la lecture du titre étant alors poursuivie.

SCAN est activé lorsque "SCA" est affiché en vidéo inverse à l'écran. La ligne supérieure affiche en outre le message "SCAN".



Lancer/stopper Scan:

- Appuyer brièvement sur la touche **SCA**.

Condition nécessaire au fonctionnement de Scan: la plage non enregistrée entre deux titres doit être d'une durée supérieure à 3 secondes.

La durée d'écoute brève a été réglée sur 10 secondes départ usine et peut être modifiée entre 5 à 30 secondes. Si besoin, voir le chapitre "Programmation par DSC - SCANTIME".

## Sélection de titres avec S-CPS

(Super Cassette Program Search)

Pour répéter ou sauter des titres d'une cassette.



Λ/∇ Recherche de titres  
Λ avance (CPS-FF ..)  
∇ retour (CPS-FR ..)

Il est possible de sauter 9 titres au maximum. Pour ce faire,

- appuyer sur la touche à bascule Λ/∇ autant de fois que nécessaire.

L'écran indique le nombre de titres à sauter.

Il est possible de corriger avec la partie opposée de la touche (Λ/∇).

Arrêt instantané par **REV**.

Condition nécessaire à la fonction S-CPS: la plage non enregistrée entre deux titres doit être d'une durée supérieure à 3 secondes.

## Lecture répétée d'un titre avec RPT

RPT RPT = Repeat (répéter)

Pour répéter le titre en cours de lecture. Le titre actuellement écouté sera relu autant de fois que souhaité, jusqu'à désactivation de la touche RPT. La fonction est automatiquement arrêtée si la cassette est retirée ou si l'autoradio est éteint.

La fonction Repeat est active si "RPT" est affiché en vidéo inverse sur l'écran.

Activer/Désactiver la fonction Repeat:

- Appuyer sur **RPT**, la fonction activée s'affiche brièvement sur la ligne supérieure (RPT ON/OFF).

Condition nécessaire à la fonction Repeat: la plage non enregistrée entre deux titres doit être d'une durée supérieure à 3 secondes.

## Défilement rapide de la bande



>> **avance rapide** (FORWARD)  
<< **retour rapide** (REWIND)

Le défilement rapide de la bande est arrêté en appuyant sur la touche **REV**.

## Ecoute de la radio pendant le défilement rapide de la bande, avec la fonction Radio Monitor (RM)

Vous avez la possibilité (même si la fonction CPS est activée), de continuer à écouter la radio, sans l'interruption sonore habituelle pendant le défilement rapide d'une cassette. La fonction Radio Monitor est active si "RM" est affiché en vidéo inverse sur l'écran.

Activer/Désactiver la fonction Radio Monitor:

- Appuyer sur **RM**, la fonction activée s'affiche brièvement sur la ligne supérieure (RM ON/OFF).

## Saut automatique des passages non enregistrés, avec la fonction Blank Skip (BLS)

Une pause de plus de 10 secondes pendant la lecture d'une cassette entraîne automatiquement un défilement rapide de la bande jusqu'au prochain titre ou morceau.

La fonction Blank Skip est active si "BLS" est affiché en vidéo inverse sur l'écran.

Activer/Désactiver la fonction Blank Skip:

- Appuyer sur la touche **BLS**, la fonction activée s'affiche brièvement sur la ligne supérieure (BLS ON/OFF).

## Conseils d'entretien

N'utilisez dans votre véhicule que des cassettes de type C 60 ou C 90. Protégez vos cassettes contre la saleté, la poussière et les températures excédant 50° C. Laissez les cassettes froides se réchauffer avant de les écouter, pour éviter des irrégularités de défilement de la bande. Des perturbations de défilement et de reproduction sonore peuvent se produire après une centaine d'heures de fonctionnement, suite à une accumulation de poussière sur les galets de pression en caoutchouc et sur la tête de lecture.

En cas d'encrassement normal, vous pouvez nettoyer votre lecteur de cassettes avec une cassette de nettoyage. Si l'encrassement est plus important, utilisez un bâtonnet ouaté trempé dans de l'alcool, en aucun cas une matière dure.

La commande de lecture de CD est facilitée si un changeur de CD Blaupunkt est monté sur l'autoradio.

Les changeurs suivants peuvent être montés directement: CDC A 06, A 072, A 08.

Les changeurs A 05, A 071 devront être branchés avec un câble adaptateur référence 7 607 889 093.

Le changeur CDC-A 08 est fourni avec l'autoradio Hannover 2000 DJ / Kansas DJ.

! N'utilisez que des CDs circulaires courants de 12 cm de diamètre !

Les CDs de 8 cm de diamètre ou les CDs aux formes de papillon ne conviennent pas à la lecture.

Le CD et le lecteur risquent de se détériorer.

Nous n'assumerons aucune responsabilité en cas d'endommagements provoqués par des CD inadéquats.

## Activer le mode Chargeur

Le chargeur doit contenir au moins un CD.

- Pressez **CDC** ; certaines fonctions telles que le numéro du CD et du titre, nom / durée de reproduction apparaissent à l'écran.



## Sélection du type d'affichage

Lors de l'écoute avec changeur, il vous est possible de choisir le type d'affichage:

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **DIS**, jusqu'à sélection du type d'affichage souhaité.

"CD10 T3" – Numéro de CD et de piste;

"00:20" – Durée d'écoute écoulée

"VIVALDI" – Nom de CD

"T3" – Numéro de piste

"CD10 T3" – Numéro de CD et de piste;

"14:34" – Heure

Le nom d'un CD ne pourra être indiqué que si le CD a effectivement été nommé.

Reportez-vous au chapitre "Nommer un CD"

## Sélection de CD et de piste

La touche à bascule vous permet une sélection aisée d'autres CD, pistes ou morceaux.



### Sélection de CD

➤ Recherche ascendante

⏪ Recherche descendante

Le numéro de CD en cours est indiqué sur l'écran.

### Sélection de piste

▲ Recherche ascendante

▼ Recherche descendante

Appuyer une seule fois sur la touche ▼ pour réécouter le titre actuel depuis le début.

### Avance rapide, audible (CUE).

Maintenir la touche ➤ appuyée autant que nécessaire.

### Retour rapide, audible (REVIEW).

Maintenir la touche ⏪ appuyée autant que nécessaire.

## Lecture répétée de titre/de CD avec RPT

RPT = Repeat (répéter)

Vous pouvez répéter continuellement un titre ou un CD. La touche **RPT** permet de choisir les fonctions suivantes :

- REP TRCK = Répéter un titre
  - REP CD = Répéter un CD
  - RPT OFF = Désactiver la fonction
- Appuyez **RPT** autant de fois jusqu'à ce que la fonction de votre choix soit activée.

Le titre ou le CD est reproduit jusqu'à ce que vous activiez "RPT OFF" au moyen de **RPT**.

## TPM

(Track Program Memory)

Pour mémoriser et programmer les pistes préférées de vos CD. Il est possible de programmer 99 CD pour un maximum de 40 pistes.

## Mémoriser un titre avec TPM

Un titre ne peut être mémorisé que pendant la reproduction.

Pour mémoriser,

- pressez **TPM** pendant 1 sec. environ ; l'écran affiche "TPM PROG".

Ce titre est mémorisé.

## Pour activer / désactiver la reproduction TPM

- Appuyez brièvement **TPM**. La fonction activée apparaît à l'écran pendant un court instant (TPM ON/OFF).



La reproduction TPM est activée lorsque "TPM" apparaît en vidéo inverse à l'écran. Tous les titres du CD mémorisés avec TPM dans ce mode sont reproduits. Si SCA (Scan) est activé en plus de TPM, les titres mémorisés seront amorcés successivement.

La reproduction TPM ne peut être activée que si les titres sont mémorisés avec TPM.

## Effacement de la mémoire TPM

Il est possible d'effacer les pistes mémorisées avec TPM. Reportez-vous au chapitre "Effacement de nom de CD/de mémoire TPM avec DSC-UPDATE" si vous souhaitez supprimer simultanément des titres de CD.

Les pistes de la mémoire TPM ne peuvent être effacées que pendant la lecture.

- Activez TPM.  
"TPM" apparaît en vidéo inverse à l'écran.  
Dans ce cas, "CLR" apparaît sous TPM.

Si vous voulez effacer uniquement ce titre,

- pressez **CLR** pendant 2 sec. environ ; l'écran affiche "TRCK CLR" pendant un court instant.

Si vous voulez effacer tous les titres TPM du CD,

- pressez **CLR** pendant 5 sec. environ ; l'écran affiche "DISC CLR" pendant un court instant.

Si vous voulez effacer les titres TPM de tous les CD en mode Chargeur,

- pressez **CLR** pendant 8 sec. environ ; l'écran affiche "ALL CLR" pendant un court instant.

## MIX

Les titres de CD peuvent être reproduits dans un ordre aléatoire. La fonction MIX est activée lorsque "MIX" apparaît en vidéo inverse à l'écran.

Les fonctions MIX suivantes vous sont proposées :

### MIX CD

Les titres du CD sélectionné seront reproduits dans un ordre aléatoire. Les autres CD seront sélectionnés dans un ordre numérique. MIX (lecture aléatoire) s'applique à la reproduction des titres.

### MIX MAG

CDC A 08 : Tous les titres du chargeur seront reproduits dans un ordre aléatoire.

CDC A 06/072 : Les CD seront sélectionnés dans un ordre aléatoire ; tous les titres du CD sélectionné seront reproduits dans un ordre aléatoire.

### MIX OFF

La fonction MIX est activée. Les CD seront reproduits dans un ordre aléatoire.

### Commuter MIX

- Pressez brièvement **MIX** - l'écran affiche la fonction activée.

## SCAN

Cette fonction sert à écouter successivement les titres d'un CD pendant quelques secondes.

### Lancer SCAN :

- Pressez brièvement **SCA** ; l'écran affiche "SCAN".

Les titres sont reproduits successivement dans un ordre croissant pendant quelques secondes.

### Pour annuler SCAN :

- Pressez brièvement **SCA**.

La lecture du dernier titre reproduit continue.

- ! Vous pouvez également annuler la
- fonction SCAN en pressant le bouton à bascule MIX, RPT, DSC, AUD, TU ou CC.



## Définir le nom d'un CD

Il est possible de nommer jusqu'à 99 CD en mode chargeur.

Ce nom (par ex. VIVALDI) apparaît à l'écran lorsque vous avez sélectionné le type d'affichage correspondant avec **DIS**.

Pour procéder à l'entrée :

- pressez la touche **DSC** et appuyez sur  $\swarrow/\nwarrow$  autant de fois jusqu'à ce que l'écran affiche "CD-NAME".

- pressez << >>.

Le premier champ de saisie clignote.

- Sélectionnez maintenant un caractère au moyen du bouton  $\swarrow/\nwarrow$ .

Successivement apparaissent à l'écran les lettres majuscules (A-Z), les chiffres 0-9 et les caractères spéciaux.

- Sautez au prochain trait avec le bouton << >> et sélectionnez un caractère.

Vous pouvez ainsi sélectionner jusqu'à 7 caractères.

Mémoriser / Terminer la saisie :

- pressez **ENT** pour mémoriser la saisie.

Pour attribuer un nom à un autre CD,

- appuyez sur <</>> et sélectionnez le prochain CD à nommer du chargeur avec  $\swarrow/\nwarrow$ .

Un nom peut être modifié par entrée et sauvegarde de caractères différents (réécriture).

L'entrée une fois achevée,

- appuyez sur **DSC** pour quitter le menu DSC.

## Effacer le nom d'un CD / mémorisation TPM avec DSC-Update

DSC-Update (mise à jour) vous permet d'effacer en même temps les noms mémorisés et la mémorisation TPM des CD.

"CLR DISC" vous permet d'effacer le nom et TPM du CD inséré.

"CLR ALL" vous permet d'effacer les noms et TPM de tous les CD mémorisés.

- Pour cela, insérez un CD dont les données mémorisées (nom et TPM) doivent être effacées.

- Pressez **DSC**.

- Pressez  $\swarrow/\nwarrow$  autant de fois jusqu'à ce que "CD UPDATE" apparaisse à l'écran.

- Sélectionnez "CLR DISC" avec >> si vous voulez effacer nom et TPM du CD mémorisé.

ou

- Sélectionnez "CLR ALL" avec << si vous voulez effacer les noms y compris TPM de tous les CD mémorisés.
- Pressez **ENT** pendant 1 sec. environ ; l'écran affiche brièvement "DELETING".

Les données sont maintenant effacées.

Pour revenir à la fonction DSC "CD UPDATE" sans effacer de nom de CD et TPM,

- pressez brièvement **ENT**.

L'appareil est équipé d'une horloge interne qui se règle automatiquement et de manière exacte (heures, minutes) de façon à augmenter la précision de service via RDS.

La condition requise pour la commande via RDS est qu'une station RDS disposant de la fonction CT (CT-Clocktime) soit reçue.

La correction automatique de l'heure peut être désactivée.

## Régler l'heure

### a) automatiquement

L'heure se règle automatiquement à la réception d'une station RDS disposant de la fonction "CT" (Clocktime).

### b) manuellement via DSC-CLOCKSET

- Pressez brièvement **DSC** ; l'écran affiche "CLOCKSET".
- Pressez << >> pour régler les heures et minutes. La zone clignotante est modifiable avec **▲/▼**.
- Pressez brièvement **ENT** pour mémoriser vos réglages.

## Afficher l'heure

L'heure peut être affichée en mode Radio et CD.

### Mode Radio :

Pour changer l'affichage entre l'heure et la gamme d'ondes (y compris niveau de mémoire en FM),

- pressez **DIS** pendant 2 sec.

### Mode lecture de cassettes:

Vous pouvez choisir entre 4 types différents d'affichage.

Pour afficher l'heure

- appuyez plusieurs fois sur **DIS**, jusqu'à ce que le message CLOCK apparaisse sur la ligne supérieure.

### Mode chargeur:

Vous pouvez choisir entre 3 types différents d'affichage.

Pour afficher l'heure

- appuyez sur **DIS** autant de fois que nécessaire.

## Corriger l'heure après une coupure de tension

Si l'appareil a été débranché pendant une durée prolongée, "0:00" s'affiche à l'écran à sa remise en service.

L'heure se réglera automatiquement via RDS-CT. Vous pouvez toutefois la modifier manuellement.

L'heure doit être ensuite rectifiée manuellement si vous ne recevez pas de station RDS offrant la fonction CT (Clocktime).

Si vous voulez corriger l'heure manuellement, reportez-vous au chapitre "Programmation avec DSC - CLOCKSET".

## Désactiver la correction horaire

Le menu DSC permet de désactiver la correction horaire via "CLK MAN/CLK AUTO". Les minutes seront toutefois corrigées.

Cette fonction est particulièrement utile lorsque vous voulez par exemple afficher un autre fuseau horaire.

Si besoin est,

- pressez brièvement **DSC** et
- appuyez sur **▲/▼** autant de fois jusqu'à ce qu' "CLK MAN/CLK AUTO" apparaisse à l'écran.

Sélectionnez "CLK MAN" avec le bouton << >> pour désactiver la correction horaire.

Le son à l'intérieur du véhicule dépend beaucoup plus des propriétés acoustiques de l'intérieur du véhicule que des qualités des haut-parleurs.

La position, le montage et le volume arrière, par ex. de la porte ou de la plage arrière y jouent un rôle important.

Même si les haut-parleurs ont été bien choisis et correctement montés, les résonances à l'intérieur du véhicule peuvent avoir un impact négatif sur la tonalité.

Ceci peut provoquer le manque ou la vibration des sons graves ; les médiums peuvent paraître trop prononcés, les instruments de musique ou les voix trop fades, le son totalement sourd.

L'impression sonore peut être sensiblement améliorée en atténuant ou amplifiant certaines gammes de fréquences dans l'auto-radio.

L'autoradio possède deux filtres paramétriques. Le premier filtre "LOW EQ" peut être réglé de 32 à 500 Hz, le second filtre "HIGH EQ" de 630 à 10 000 Hz. Paramétrique signifie dans ce cas qu'il est possible pour chacun des deux filtres d'élever ou de réduire individuellement **une** fréquence (de +10 à -20 dB).

Ces filtres paramétriques peuvent être réglés avec précision sans appareils de

mesure. Le tableau suivant décrit les différentes opérations de réglage.

## Consignes de réglage

Les indications suivantes ne sont que des recommandations. Vous avez la possibilité de réaliser vos propres réglages.

Nous recommandons l'utilisation d'un CD ou d'une cassette de musique bien connus de vous pour le réglage des filtres. Cette cassette ou ce CD devraient comporter des titres avec différents instruments et différentes parties vocales. Une musique entièrement électronique ne convient pas au réglage, le son d'origine ne pouvant être restitué.

Avant de régler l'égaliseur, réglez les graves, balance et fader sur "0".

Ce réglage est décrit au paragraphe ⑧ **AUD** de la notice.

Écoutez maintenant le CD/la cassette que vous connaissez.

Jugez vous-même le son.

Reportez-vous ensuite au tableau du chapitre "Impression sonore / Problème" et au paragraphe "Mesures à prendre" pour remédier aux problèmes éventuels.

Pour régler les graves et la gamme inférieure des médiums, utilisez le filtre LOW EQ ;

pour les aigus et les médiums, le filtre HIGH EQ.

Les filtres "HIGH EQ" et "LOW EQ" peuvent être réglés dans le menu DSC :

- Pressez **DSC**.
- Pressez **▲/▼** autant de fois jusqu'à ce que "HIGH EQ" ou "LOW EQ" s'affiche à l'écran.
- Pressez une fois **<<** ou **>>** et
- Réglez le niveau en fonction du tableau suivant avec **▲/▼**.
- Commutez les fréquences avec **<< >>**.
- Pressez **ENT** pour mémoriser.

Vous pouvez activer ou désactiver l'égaliseur en pressant **AUD** pendant 2 sec. environ.

Vous pouvez ainsi comparer le son avec et sans égaliseur.

## Consignes de réglage sur Internet

Consultez nos recommandations de réglage pour les véhicules récents sur notre site Internet, à l'adresse

<http://www.blaupunkt.de>

# Réglage de l'égaliseur

## Aide de réglage pour l'égaliseur

Commencez le réglage par les médiums/aigus et terminez-le avec les graves.

<b>Gamme de fréquences</b>	<b>Impression sonore / Problème</b>	<b>Mesure à prendre</b>	<b>Consignes</b>
<b>Graves</b> 30 à 100 Hz	Reproduction trop faible des graves	Augmenter les graves avec le filtre : «LOW EG» Fréquence : 50 à 100 Hz Niveau : +4 à +6 dB	Eviter les distorsions. Augmenter le niveau avec précaution si le diamètre de haut-parleur est faible.
<b>Médiums inférieurs</b> 100 à 400 Hz	Graves non nets Vibrations Pression inconfortable sur les oreilles	Baisser les médiums inférieurs avec le filtre : «LOW EQ» Fréquence : 125 à 400 Hz Niveau : - 4 dB env.	La sonorité peut être trop pâle et agressive. Respecter la gamme des sons de base de la musique.
<b>Médiums</b> 400 à 4 000 Hz	Son trop au premier plan, agressif, pas d'effet stéréo	Baisser les médiums avec le filtre : «HIGH EQ» Fréquence : 1 000 à 2 500 Hz Niveau : -4 à -6 dB	La reproduction ne doit pas devenir trop basse. Sonorité trop faible.
<b>Aigus</b> 4000 à 20 000 Hz	Son sourd Peu de transparence Pas de brillance des instruments	Augmenter les aigus avec le filtre : «HIGH EQ» Fréquence : 10 Hz env. Niveau : +2 à +4 dB	Eviter une sonorité trop pénétrante. Un fort sifflement dérange.

L'autoradio vous offre la possibilité grâce à DSC (Direct Software Control) d'adapter certains réglages et fonctions à vos besoins et de mémoriser ces modifications.

Les autoradios sont réglés par défaut par le constructeur.

La liste des réglages par défaut figure à la fin de ce chapitre. Vous pouvez donc les consulter à tout moment.

Si vous voulez modifier une programmation,

- pressez **DSC**.

Au moyen du bouton à bascule et de la touche **ENT**, sélectionnez et réglez les fonctions décrites ci-après. L'écran affiche à chaque fois la fonction activée.



- ^/∨ Sélectionner une fonction  
<</>> Régler / activer le paramètre

## LOW EQ

Réglage de l'égaliseur :  
Cette fonction sert à afficher les fréquences et à régler le niveau dans la gamme des fréquences inférieures.  
Consultez à ce sujet la notice détaillée "Réglage de l'égaliseur".

## HIGH EQ

Réglage de l'égaliseur :  
Cette fonction sert à afficher les fréquences et à régler le niveau dans la gamme des fréquences supérieures.  
Consultez à ce sujet la notice détaillée "Réglage de l'égaliseur".

## TA VOL

Cette fonction permet de régler le volume des informations routières et du bip d'avertissement de 0 à 66. L'information routière est diffusée à ce volume si le volume standard est plus faible. Si le volume standard est supérieure à TA VOL, l'information routière sera transmise au volume standard.

## CD NAME


N'apparaît qu'à l'écoute avec changeur.  
Cette fonction vous permet d'attribuer des noms quelconques aux CD (cf. "Définir le nom d'un CD")

## SHARX

Commutation automatique de la bande passante en FM.  
En cas de forte densité d'émetteurs, activer SHARX ON avec << >> pour éviter les perturbations causées par les stations voisines. "SHARX ON" est activé par défaut.

## HICUT

Baisse des aigus en fonction des perturbations. Réglable de NO HICUT (désactivé) à HICUT 3 (niveau supérieur). A vous de décider quel réglage vous paraît le plus agréable.

- LO/DX** Modification de la sensibilité de la recherche de stations. "LO" signifie réception proche. "DX" signifie réception distante. Sélectionnez "LO3" si vous voulez capter de puissantes stations aux alentours. Sélectionnez "DX 1" si vous voulez capter de faibles stations assez éloignées.
- STEREO/MONO** Commuter avec << >>. L'écran affiche la fonction sélectionnée pendant un court instant. A chaque mise en marche, l'autoradio revient automatiquement à STEREO.
- CLOCKSET** Fonction servant à régler manuellement l'heure. Sélectionnez les heures / minutes avec << >>. La zone clignotante est modifiable avec . Pressez brièvement ENT pour mémoriser le réglage. Lisez à ce sujet le chapitre "HORLOGE - HEURE".
- CLK AUTO/MAN** Fonction servant à activer / désactiver la correction horaire automatique. Lisez à ce sujet le chapitre "HORLOGE - Heure, correction horaire".
- 12/24H MODE** Sélection du format horaire (12 heures ou 24 heures).
- CLK ON/OFF** L'heure peut être affichée si le contact est mis et l'autoradio éteint. Dans ce cas, CLK ON doit être activé.
- ON VOL** Sélection du volume de mise en marche. Sélectionner un volume de mise en marche quelconque avec << >>. Si vous choisissez "LAST VOL", le volume de mise en marche sera identique au dernier volume sélectionné.
- BEEP** Son validant certaines fonctions qui nécessitent une pression de touche pendant 1 sec. env. Le volume peut être réglé de 0 à 9 (0 = désactivé).
- DIM DAY** Fonction servant à régler la luminosité de l'écran pour le jour (niveaux de 1 à 9).
- DIM NIGHT** Fonction servant à régler la luminosité de l'écran pour la nuit (niveaux de 1 à 9). La commutation a lieu avec les feux.
- ANGLE** Réglage de l'écran en fonction de l'angle d'observation de l'utilisateur.
- SCANTIME** Cette fonction permet de fixer la durée Scan (5 à 30 sec.) pour la radio et les CD.
- PTY LANG** Sélection de langue pour l'identification du genre de programme: allemand, anglais ou français
- AUX ON/OFF** (*uniquement Kansas DJ, Chicago RCM 169*) Cette fonction n'apparaît que si un chargeur CD est branché. "OFF" est réglé par défaut.

Si un appareil externe est connecté via AUX, cette fonction doit être activée (“ON”).

**LEARN KC** Cette fonction vous permet d’initier une seconde Key-Card.

Lisez à ce sujet les indications figurant aux paragraphes “Système antivol Key-Card” - “Initiation d’une seconde KeyCard”.

**READ KC** Cette fonction permet de lire les données d’une KeyCard. La KeyCard fournie permet d’afficher les données de l’autoradio telles que nom, numéro de référence (76...) et numéro de l’autoradio. La seconde carte que vous pouvez acquérir auprès d’un revendeur, permet également d’afficher certaines informations indiquées par le revendeur (cf. “Short Additional Memory S.A.M.”). L’écran affiche “READ KC” si vous enlevez la KeyCard pendant la lecture.

**LED ON/OFF** Vous pouvez choisir entre LED ON et LED OFF. Si la fonction LED ON est activée, le bouton “ON” clignote pour plus de sécurité quand l’autoradio est éteint et la KeyCard enlevée.

**PEAK ON/OFF**

Cette fonction permet d’activer ou de désactiver l’affichage dynamique du niveau du volume.

**TOM ON/OFF** Si vous possédez une seconde KeyCard offrant un message TURN ON (information apparaissant lorsque vous allumez l’autoradio), vous pouvez désactiver le texte avec “TOM OFF”. Le réglage par défaut est “TOM ON”.

Lisez à ce sujet les indications du paragraphe “Système antivol KeyCard” - “Turn On Message (T.O.M.)”.

**UPDATE**

En mode changeur, permet d’effacer des noms de CD, pour libérer des places en mémoire pour de nouveaux CD (voir “Effacement de nom de CD avec DSC-UPDATE”).

**Pour quitter la programmation DSC / mémoriser les réglages**

- pressez **DSC**.

# Caractéristiques techniques

## Liste des réglages par défaut avec DSC

LOW EQ	0 dB/40 Hz
HIGH EQ	0 dB/630 Hz
TA VOL	35
CD NAME	-
SHARX	SHARX ON
HICUT	HICUT 2
LO / DX	DIST 1
STEREO/MONO	STEREO
CLOCKSET	0:00
CLK AUTO / MAN	CLK AUTO
12/24H MODE	24H MODE
CLK ON/OFF	CLK OFF
ON VOL	LAST VOL
BEEP	3
DIM DAY	9
DIM NIGHT	9
ANGLE	0
SCANTIME	10 sec.
PTY LANG	DEUTSCH
AUX	OFF
LEARN KC	-
READ KC	-
LED	ON
PEAK ON/OFF	ON
TOM ON/OFF	ON
UPDATE	-

## Ampli

Puissance de sortie : 4 x 25 watts sinus  
selon DIN 45 324  
14, 4 V  
Puissance 4 x 40  
watts max.

## Tuner

Gamme d'ondes FM :

FM : 87,5 - 108 MHz  
PO : 531 - 1602 kHz  
GO : 153 - 279 kHz

Sensibilité FM :

0,7  $\mu$ V pour 26 dB  
Rapport signal/bruit.

Plage de transmission FM :

20 - 16 000 Hz

## Cassette

Plage de transmission :

30 - 19 000 Hz

Sous réserve de modifications !



## **AF - Fréquence Alternative**

Cette fonction permet en RDS la sélection automatique de la fréquence la plus puissante du programme écouté.

## **Ampli**

Amplificateur de puissance permettant d'augmenter la puissance de sortie.

## **AUD - Audio**

Réglage sonore des graves et aigus (treble) ainsi que le rapport du volume à gauche / à droite (balance) et avant/arrière (fader)

## **Autoreverse**

Voir Reverse.

## **BLS – Blank Skip**

Saut automatique des passages non enregistrés de la bande en mode cassette, en fin de bande par exemple.

## **BND (Bande)**

Pour passer entre la gamme d'ondes et le niveau de mémoire, et vice versa.

## **Chargeur**

Changeur CD

## **CL - Clear (effacer)**

Revenir à la fonction ou au menu précédent.

## **CPS – Cassette Program Search**

Pour répéter ou sauter des titres d'une cassette. S-CPS permet une recherche sélective de titres sur une cassette.

## **Dolby B NR**

Système de réduction de bruit appliqué sous licence de Dolby Laboratories. La mention "Dolby" ainsi que le symbole (DB) sont des marques déposées par Dolby Laboratories. Les cassettes enregistrées avec Dolby NR\* se distinguent par un bruit de bande nettement moindre et donc par une meilleure dynamique.

## **DSC - Direct Software Control**

Cette fonction permet de modifier certains paramètres par défaut en fonction des besoins personnels.

## **Lecteur temps réel**

Calcule avec précision le temps de lecture écoulé.

## **ENT (Enter)**

La brève pression de cette touche permet de valider / mémoriser un réglage.

## **EON - Enhanced Other Network**

Cette fonction permet en RDS l'échange d'informations de stations à l'intérieur d'une chaîne d'émetteurs.

Pendant la diffusion d'une information routière, il est possible de passer automatiquement d'une station n'émettant pas d'informations routières à une station de radioguidage. L'information diffusée, l'autoradio revient à la station initiale.

## **Egaliseur**

Permet de régler la tonalité, d'adapter les fréquences aux données acoustiques et au goût acoustique personnel.

## **EXIT**

La pression de cette touche permet de quitter / d'annuler un réglage.

## **KeyCard**

Système antivol de Blaupunkt. L'autoradio ne peut être utilisé qu'avec la bonne KeyCard.

## **MIX**

Lecture aléatoire de CD ou de titres de CD.

## **MUTE**

Assourdissement - mise en veille

## **Preset Scan**

cf. Scan

## **PTY**

Pour la sélection ciblée d'un type de programme en FM (par ex. sport, informations). Voir également RDS.

## **RDS - Radio Data System**

Service proposé par les émetteurs pour un confort d'écoute.

Le nom de la station apparaît par exemple au lieu de la fréquence.

D'autres fonctions RDS sont :

- AF - Fréquence Alternative
- EON - Enhanced other network
- Texte radio
- REG - Programme régional
- PTY - Type de programme
- TA - Traffic Announcement
- TP - Traffic Program

## **REG**

Cette fonction permet de donner la priorité aux programmes régionaux. REG ON empêche un passage automatique à un autre programme régional de la même station offrant une meilleure réception. Voir également RDS.

## **Reverse**

Commutation du sens de défilement en cours de lecture d'une cassette. Autoreverse est la commutation automatique de piste en fin de bande.

## **RM – Radio Monitor**

Commutation automatique sur écoute de la radio pendant un défilement rapide de la bande en mode lecture de cassettes.

## **RPT (Répétition)**

Fonction permettant de répéter des titres de CD et, en mode Chargeur, le titre ou le CD.

## **SCAN**

Pour écouter successivement les stations pouvant être reçues ou les titres d'un CD. Preset Scan permet de balayer les stations mémorisées.

## **S-CPS – Super Cassette Program Search**

Voir CPS.

## **Softkey - (Software Key)**

Touche à fonction variable.

**TA - Traffic Announcement** (Priorité aux informations routières)

"TA" apparaît à l'écran si la priorité est activée. Voir également RDS.

**TP - Traffic Program** (programme de radioguidage)

"TP" indique à l'écran qu'une station de radioguidage est activée. Voir également RDS.

**TPM - Track Program Memory**

Pour mémoriser et écouter des titres préférés en mode CD et Chargeur.

**TS - Travelstore**

Mémorisation automatique des stations les plus puissantes. Celles-ci peuvent être ensuite activées via les touches de station. Fonction très utile au cours de voyages.

**Update** - actualiser

## A

- Accessoires 96
- Activer / Désactiver la reproduction 86
- Afficher les données du passeport de l'autoradio 98
- Aide de réglage pour l'égaliseur 118
- Allumer l'autoradio, le contact étant coupé 86
- Antivol 98
- Antivol optique 93
- Assistance téléphonique 96
- Assistance téléphonique internationale 96

## B

- Bip de signalisation 108
- Blank Skip (BLS) 111
- BND 87

## C

- Changer de niveau de mémoire 103
- CODE ERR 99
- Commutation automatique de la bande passante 105
- Commutation de la bande passante 105
- Commutation de piste 110
- Conseils d'entretien (Cassette) 112
- Consignes de réglage sur Internet 117
- CPS 111

## D

- Défilement rapide de bande 111
- Définir le nom d'un CD 115
- Déverrouiller la façade 86
- DIS 92
- Dolby B NR 109
- Durée d'amorce (Scan) 104

## E

- Ecoute brève des titres de cassette avec SCAN 110
- Ecran 87, 92
- Effacer le nom d'un CD 115
- Effacer mémorisation TPM 115
- Egaliseur 117, 118
- ENT 88
- Entretien de la KeyCard 99
- EON 108
- EXIT 88

## F

- Fréquence Alternative 101

## G

- Gamme d'ondes 102
- Garantie 96
- Glossaire 123

## H

- Heure 116
- HICUT 119
- Horloge 116

## I

- Initiation de la nouvelle KeyCard 99

## K

- KeyCard 97
- KeyCard endommagée 99
- KeyCard perdue 99

## L

- Lecture répétée de CD (Chargeur) 113
- Lecture répétée de titre (Chargeur) 113
- Lecture répétée d'un titre (Cassette) 111
- LO/DX 105
- Loudness 91
- Luminosité de l'écran pour le jour / la nuit 120

## M

- Mémoriser une station 103
- Menu 87
- MIX 114
- Mode Chargeur 112
- Mode lecture de cassettes 109
- Mode Radio avec RDS 101

# Index

Mono 105  
Montage 96  
MUTE 86

## O

Optimisation de l'écran 100

## P

Parcours des chaînes de stations 102  
Preset Scan 104  
Priorité PTY 107  
Programmes régionaux 101  
PTY 105  
PTY SCAN 107

## R

Radio Data System 101  
Radio Monitor (RM) 111  
Radio Scan 104  
RDS-EON 108  
Réception d'informations routières 108  
Recherche de stations 102  
Réglage de l'écran 120  
Réglage de stations 102  
Réglage manuel 102  
Réglages par défaut 122  
Réglage le volume d'informations  
routières 109

Repeat (Cassette) 111  
Repeat (Changer) 113  
Répétition 90  
Reverse 110

## S

S-CPS 111  
SCAN (CD) 114  
Sécurité routière 96  
Sélection de titres (Cassette) 111  
Sélection du type d'affichage  
(Cassette) 110  
Sélection du type d'affichage  
(Chargeur) 112  
Sélection d'un mode 100  
Sensibilité de recherche de stations 105  
SHARX 105  
Short Additionnal Memory (S.A.M.) 98  
Softkeys 87  
Stéréo 105  
Système antiviol 97

## T

Télécommande 94  
Téléphone mute 96  
TPM 113  
Travelstore 103  
Turn On Message (T.O.M.) 98  
Type de programme 105

## U

Update 115

## V

Volume 87

## W

WAIT 1h 99

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer für service / Números de servicio / Número de serviço**

	Tel.:	Fax:
Deutschland	018 050 002 25	051 214 940 02
Belgique	025 255 444	025 255 448
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Denmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norway	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	045 989 90 28	016 103 93 91
Greece	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

K7/VKD 8 622 402 227

